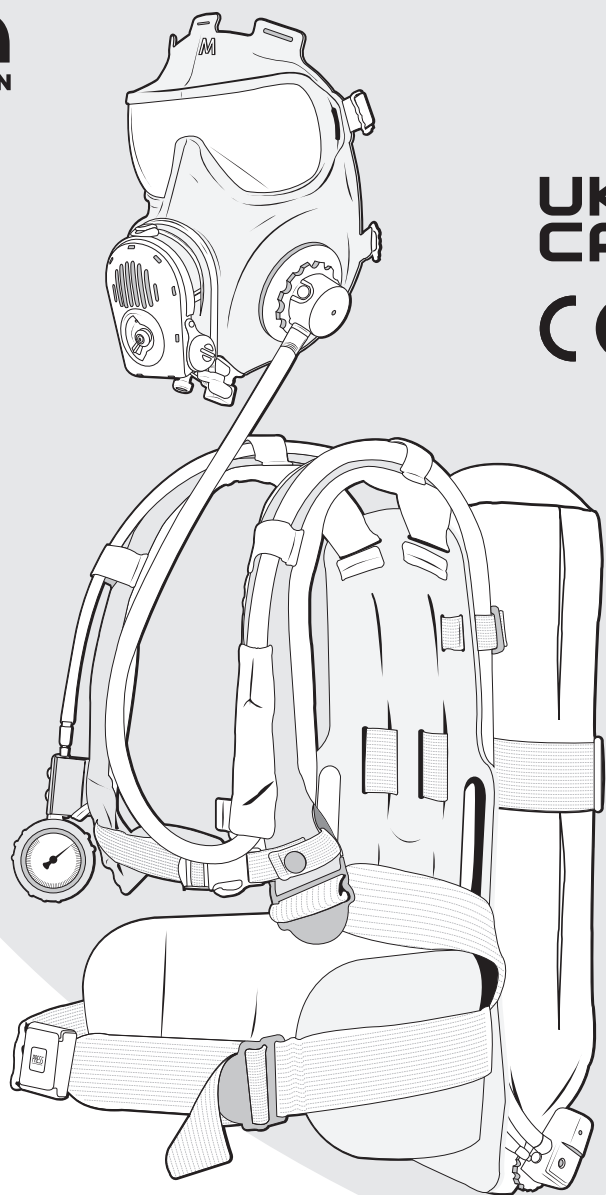


AVON
PROTECTION



UK
CA
CE

ST53TM

APPAREIL RESPIRATOIRE AUTONOME

MANUEL D'UTILISATEUR

Manuel d'utilisateur relatif au

ST53™

APPAREIL RESPIRATOIRE AUTONOME



AVERTISSEMENT

Ne pas démonter des composants en dehors des procédures décrites dans le présent document. Toute procédure de démontage supplémentaire peut endommager les composants et ne doit être réalisée que par le personnel autorisé ou en usine.

TABLE DES MATIÈRES

	Application/Limites/Utilisation	4
1	Masque facial	5
2	Contrôles avant utilisation	6
3	Tests fonctionnels du SCBA avant utilisation	7
4	Mise en place et essai d'ajustement	9
5	Procédures de retrait	13
6	Utilisation	15
7	Accessoires optionnels du SCBA.....	16
8	Contrôle et nettoyage après utilisation.....	17
9	Maintenance.....	18
10	Marquages	18
11	Garantie.....	19
12	Contact	19

APPLICATION / LIMITES / UTILISATION

- Le système respiratoire combiné ST53 (appareil respiratoire / masque filtrant) est conçu pour être utilisé dans des situations nécessitant un niveau de protection élevé dans des environnements extrêmement dangereux, où l'atmosphère peut être déficiente en oxygène. Le ST53 utilise le masque intégral FM53 CBRN.
- Règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425
Examen UE de type - module B (annexe V)
Conformité du produit au type - module D (annexe VIII)
BSI Group, The Netherlands B.V. NB 2797, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas.
- Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié, approbation du marquage UKCA BSI Assurance Ltd, AB n° 0086, Kitemark House, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, Bucks, MK4 8PP
- Les déclarations de conformité peuvent être consultées à l'adresse : www.avon-protection.com/portal_emea/certifications.htm
- Le ST53 est uniquement disponible aux groupes de spécialistes qui sont entièrement formés à son utilisation.
- Avant d'utiliser le ST53, toutes les instructions d'utilisation doivent être lues et comprises. Se reporter au manuel d'utilisateur FM53 pour en savoir davantage sur le masque facial.
- Le masque facial FM53 présente des limites d'utilisation. Le masque ne doit pas être utilisé dans des zones présentant un risque élevé d'incendie. Il est toujours recommandé d'utiliser une cagoule pour couvrir le harnais de tête.
- Lors d'une utilisation à très haut débit respiratoire en mode SCBA à pression positive, la pression à l'intérieur du masque facial peut devenir négative lors des pics d'inspiration.
- Il est peu probable que les exigences d'étanchéité soient respectées si des poils du visage ou des branches de lunettes passent sous la jupe d'étanchéité du masque.

Important: Le personnel utilisant cet appareil doit être rigoureusement formé par un instructeur qualifié sur la mise en place, le fonctionnement, l'inspection et les procédures d'urgence.

Utilisation en mode filtration à pression négative :

Toujours choisir une cartouche filtrante adaptée aux contaminants connus que l'on sait présents dans l'atmosphère ou susceptibles d'être libérés dans l'atmosphère. Si la cartouche sélectionnée n'est pas appropriée, le masque facial risque de n'assurer qu'une protection limitée, voire aucune contre l'atmosphère contaminée, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

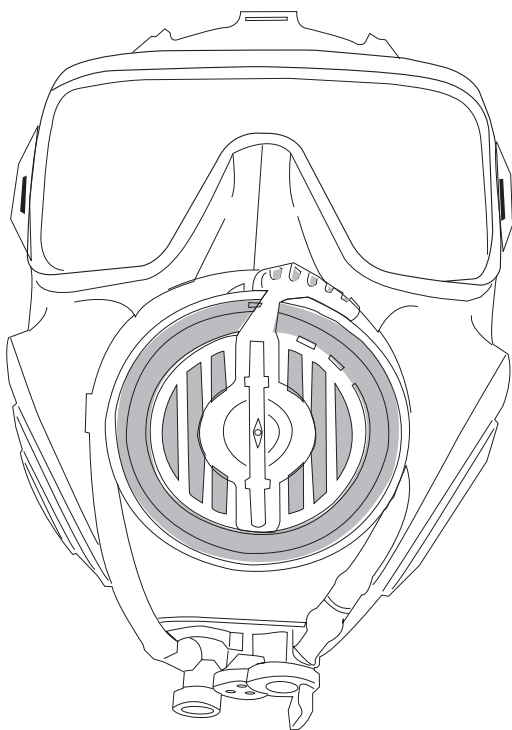
En cas d'incidents impliquant des menaces d'agents CBRN, utilisez un filtre CBRN offrant une protection contre l'agent en question.

Utilisation en mode SCBA à pression positive :

Mettez toujours le masque facial en mode pression positive et utilisez une bouteille remplie d'air respirable conforme aux exigences de la norme EN 12021:1999.

1.0 MASQUE FACIAL

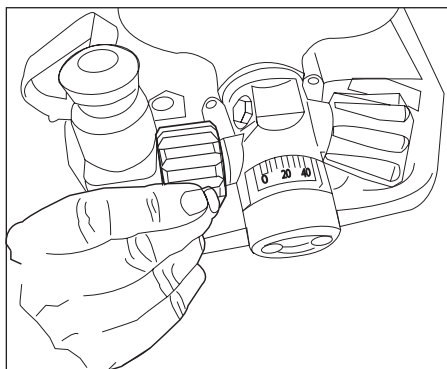
- Le masque facial FM53 est approuvé pour le marquage CE (numéro de certificat CE 684837). Il est disponible en version à orifice simple ou double.
- Lors de l'utilisation de la version à orifice double du FM53 alors qu'un seul orifice est requis, il est essentiel que l'orifice inutilisé soit obturé à l'aide du bouchon d'orifice d'entrée. Référez-vous aux instructions d'utilisation du FM53 pour la procédure d'insertion/de retrait adéquate du bouchon.
- Lors de l'utilisation de la version à double orifice du FM53 en mode appareil respiratoire combiné / respirateur filtrant, il est essentiel de monter un filtre adapté sur le second orifice. Un clapet anti-retour empêche l'air de s'échapper par le filtre.



2.0 CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant la mise en place du ST53, vérifiez :

- que tous les composants sont en bon état de fonctionnement et que toutes les brides du harnais sont complètement desserrées
- que la bouteille est entièrement chargée en air respirable : vérifiez le manomètre intégré sur la valve de la bouteille pour contrôler la pression
- que le détendeur de premier étage est correctement et solidement raccordé à la bouteille



- que les sangles au niveau des tempes et des joues du masque facial FM53 sont complètement desserrées
- que le deuxième orifice du masque facial FM53 (variante double orifice) est correctement bouché ou qu'il est équipé d'un filtre adéquat
- que le levier VREU du masque facial FM53 est réglé sur mode SCBA à pression positive (position horizontale)

3.0 TESTS DE FONCTIONNEMENT DU SCBA AVANT UTILISATION

TESTS FONCTIONNELS DU SCBA AVANT UTILISATION

Raccordez la soupape à la demande au masque facial. Appuyez sur le bouton de réinitialisation « première inspiration » à pression positive afin d'empêcher l'air de circuler dans le masque facial.

PRESSIION DE LA BOUTEILLE

- Ouvrez le robinet de la bouteille.
- Vérifiez la mesure de la jauge pour vous assurer que la bouteille est pleine.

REMARQUE : Si la bouteille est équipée d'une molette de verrouillage, il sera nécessaire de la tirer vers l'extérieur pour qu'elle puisse tourner.

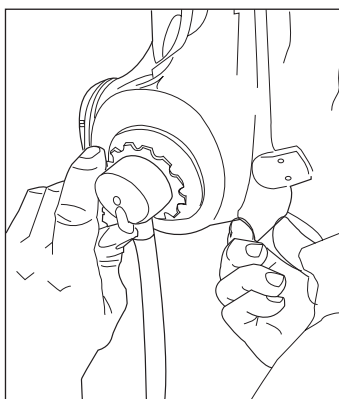
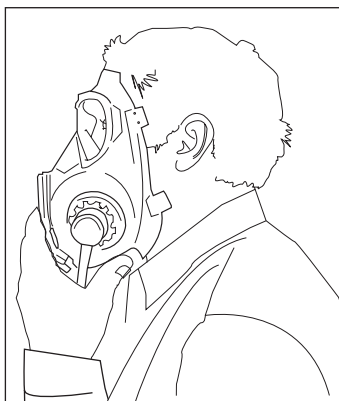
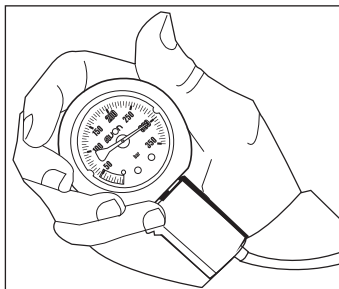
TEST DU SIFFLET

- Fermez le robinet de la bouteille
- Maintenez le masque facial fermement sur le visage et inspirez pour activer la soupape à la demande « première inspiration ».

REMARQUE : Si vous utilisez un masque facial FM53 à double orifice équipé d'un filtre, il est nécessaire d'obturer l'entrée du filtre afin d'activer la soupape à la demande. Respirez lentement et vérifiez que le sifflet se déclenche au début de la section blanche du manomètre (50 à 60 bars).

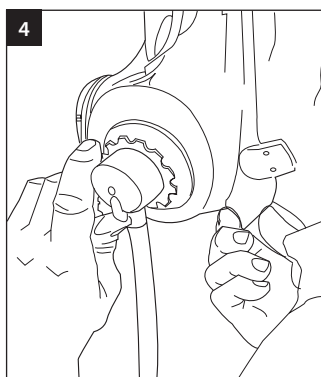
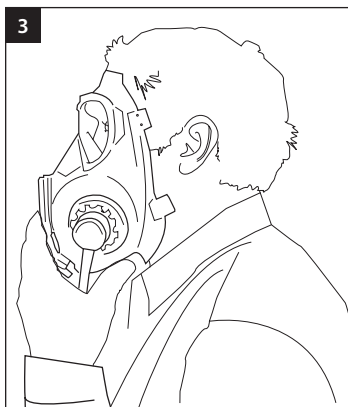
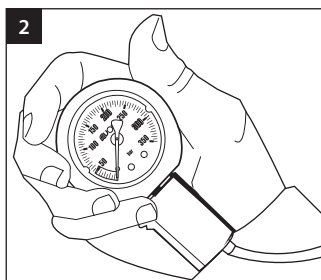
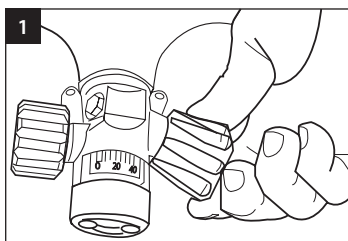
TEST D'ÉTANCHÉITÉ

Appuyez sur le bouton de réinitialisation « première inspiration » à pression positive pour fermer la soupape à la demande.



TESTS DE FONCTIONNEMENT DU SCBA AVANT UTILISATION (suite)

- Ouvrez le robinet de la bouteille pour mettre le système sous pression.
- Une fois le système sous pression, fermez le robinet de la bouteille.
- Assurez-vous que la pression ne diminue pas de plus de 10 bars en une minute, en surveillant le manomètre.
- Relâchez la pression pneumatique dans les flexibles en plaçant le masque facial sur le visage et en inspirant afin d'activer la soupape à la demande. Fermez l'entrée du filtre si nécessaire.
- Lorsque la pression est relâchée, appuyez sur le bouton de réinitialisation « première inspiration » à pression positive.



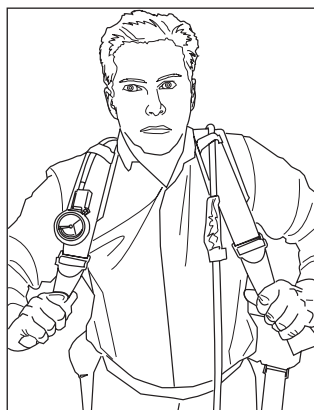
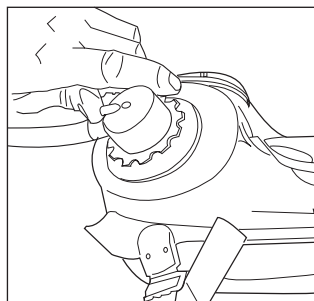
4.0 MISE EN PLACE ET ESSAI D'AJUSTEMENT

MISE EN PLACE DU DISPOSITIF

- Assurez-vous que le bouton de réinitialisation de la première respiration à pression positive est enfoncé.

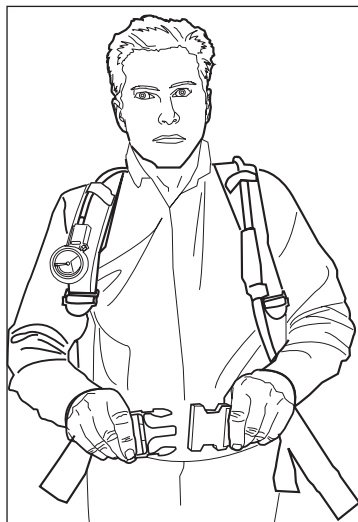
REMARQUE : En cas d'utilisation d'un masque facial à double orifice, veillez à ce que le deuxième orifice soit correctement bouché ou équipé d'un filtre adéquat.

- Positionnez le ST53 en orientant le robinet de bouteille vers le porteur.
- Écartez les bretelles. Assurez-vous que toutes les unités de sangle, sur les côtés et sur la taille, sont déployées et que la boucle de la ceinture à la taille n'est pas attachée.
- Saisissez l'une des bretelles. Portez le SCBA ST53 à l'épaule. Enfilez la deuxième bretelle sur l'autre bras.
- Assurez-vous que le masque facial pend devant vous, en veillant à ce que les tuyaux ne s'emmêlent pas avec les sangles du harnais.
- Tirez directement sur les bretelles pour ajuster la position de l'unité dans le dos.



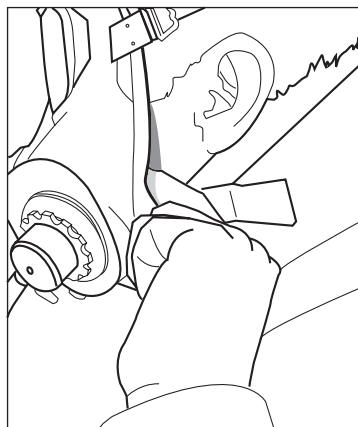
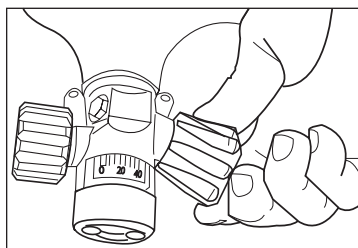
MISE EN PLACE ET ESSAI D'AJUSTEMENT (suite)

- Raccordez la boucle de ceinture et ajustez-la pour assurer un maintien confortable et ajusté. Rentrez l'excédent de ceinture et des bretelles à l'intérieur de la ceinture.
- Ouvrez complètement le robinet de la bouteille en le faisant tourner lentement dans le sens antihoraire.
- Remarque : Tirez la molette vers l'extérieur lorsqu'une molette de verrouillage est installée. Le sifflet devrait se déclencher lors de l'ouverture du robinet de la bouteille puis s'arrêter lorsque la pression dépasse 50 à 60 bars.
- Enfilez le masque facial conformément aux procédures fournies dans les instructions d'utilisation relatives au masque facial. Inspirez afin d'activer la soupape à la demande. Couvrez l'entrée du filtre si nécessaire.



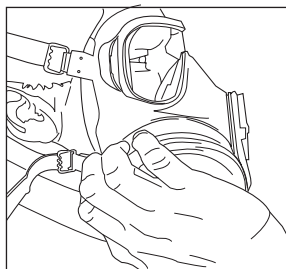
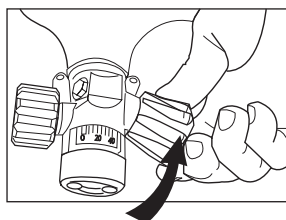
TEST DE PRESSION POSITIVE

Avec le robinet de la bouteille ouvert et le masque facial FM53 en mode SCBA à pression positive (levier VREU horizontal), placez le doigt entre le visage et la jupe du masque. Vérifiez que l'air s'écoule vers l'extérieur et retirez le doigt.



TEST D'ÉTANCHÉITÉ DU MASQUE FACIAL

- Fermez le robinet de la bouteille et respirez lentement.
- Vérifiez que le sifflet se déclenche au début de la section blanche du manomètre (50 - 60 bars). Continuez à respirer jusqu'à ce que le masque soit plaqué sur le visage. Couvrez l'entrée du filtre si nécessaire.
- Retenez votre respiration pendant 10 secondes et assurez-vous que l'étanchéité du masque est bonne.
- Rouvrez complètement le robinet de la bouteille.
- Si l'étanchéité du masque n'est pas satisfaisante, ajustez la position du masque sur le visage et répétez le test d'étanchéité.

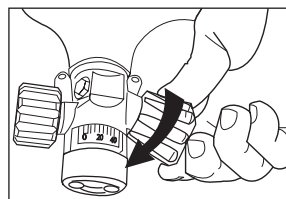


CONTRÔLE DE LA PRESSION DE LA BOUTEILLE

Vérifiez la mesure du manomètre. Si la bouteille est pleine, le manomètre affichera une valeur >260 bars.

MODE DE FONCTIONNEMENT SILENCIEUX

Certains utilisateurs n'ont pas nécessairement besoin d'un avertissement par un sifflet sonore. Le sifflet peut être désactivé en serrant la vis de réglage.



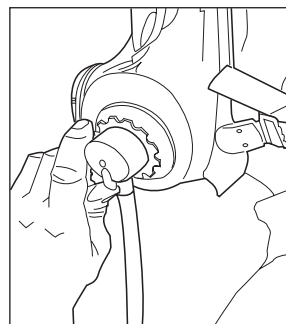
AVERTISSEMENT

Le sifflet est le seul signal audible de basse pression d'air. Si le sifflet n'est pas utilisé, le manomètre doit être vérifié fréquemment et l'utilisateur doit se retirer dans un lieu sûr dès que le manomètre indique 50 bars ou moins.



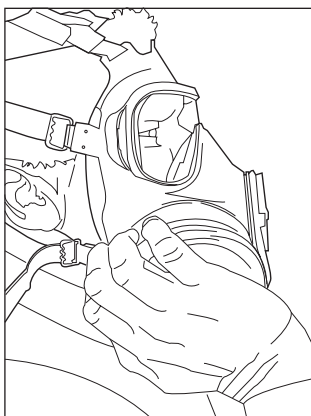
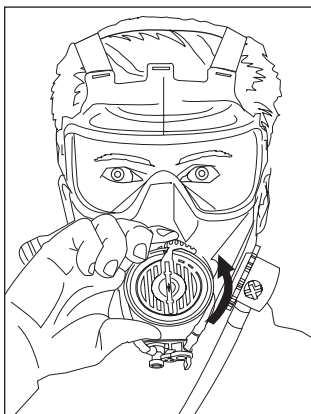
PASSAGE AU MODE FILTRANT

Pour passer au mode filtre à pression négative, appuyez sur le bouton de réinitialisation de première respiration à pression positive pour arrêter le flux d'air de la bouteille.



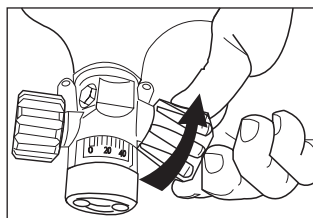
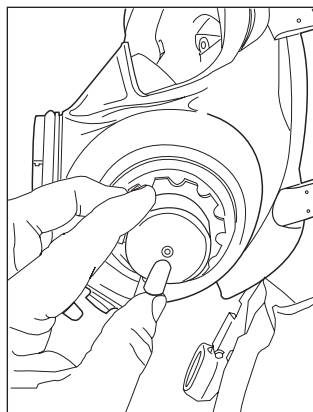
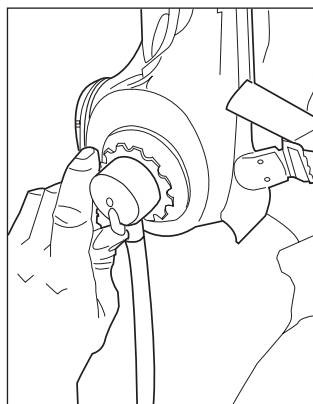
MISE EN PLACE ET ESSAI D'AJUSTEMENT (suite)

- Faites tourner le levier VREU dans le sens antihoraire jusqu'à la position (verticale) de pression négative.
- Respirez par le filtre.
- Pour repasser en mode SCBA, faites tourner le levier VREU dans le sens horaire en position horizontale.
- Couvrez l'entrée du filtre et inspirez pour activer la première respiration.



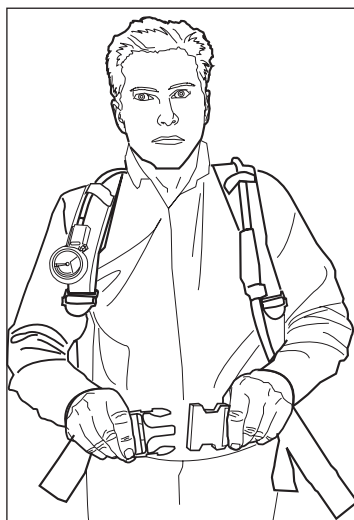
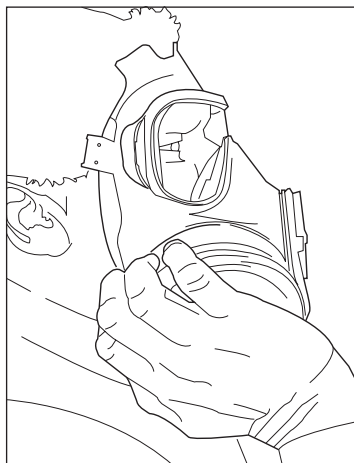
5.0 PROCÉDURES DE RETRAIT

- Le masque facial ne doit être retiré que dans un environnement sûr.
- Lors de l'utilisation de la version à double orifice, appuyez sur le bouton de réinitialisation de la première respiration à pression positive et respirez à travers le filtre.
- Retirez le masque facial en desserrant les sangles des joues et en tirant le masque facial vers le haut et par-dessus la tête.
- Lors de l'utilisation de la version à simple orifice, respirez profondément et appuyez sur le bouton de réinitialisation de la première respiration à pression positive.
- Retirez le masque facial en desserrant les sangles des joues et en tirant le masque facial vers le haut et par-dessus la tête.
- Fermez le robinet de la bouteille.
- Réduisez la pression du tuyau en maintenant le masque facial fermement sur le visage pour activer la première respiration.



PROCÉDURES DE RETRAIT (suite)

- Couvrez l'entrée du filtre si nécessaire.
- Respirez jusqu'à ce que le masque facial se plaque sur le visage. Retirez le masque facial et appuyez sur le bouton de réinitialisation de première respiration à pression positive.
- Défaites la ceinture, desserrez les bretelles en soulevant les boucles et retirez le SCBA.



6.0 UTILISATION

Toujours s'assurer que le levier VREU FM53 est réglé à la position correspondant au mode de fonctionnement.

- Vertical pour le mode filtrage à pression négative.
- Horizontal pour le mode SCBA pression positive.

Lorsque le ST53 est utilisé en mode filtrage à pression négative, un filtre adéquat doit être installé sur le masque.

En cas d'utilisation d'un masque FM53 à double orifice en mode SCBA à pression positive, le deuxième orifice doit être bouché ou équipé d'un filtre approprié.

En cas d'utilisation en mode SCBA à pression positive, de l'air respirable conforme aux exigences de la norme EN 12021:1999 doit être utilisé pour charger les bouteilles d'air comprimé.

Le ST53 en mode SCBA à pression positive doit être utilisé lorsque l'atmosphère environnante est déficiente en oxygène (<19.5% O₂).

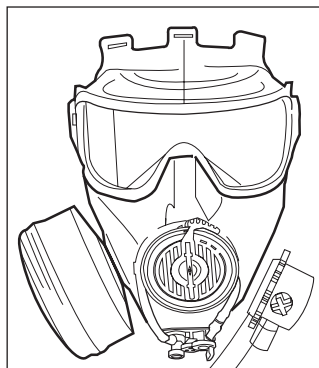


AVERTISSEMENT

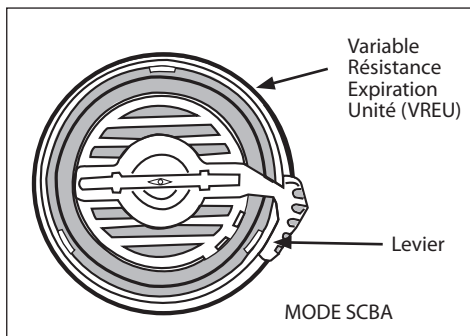
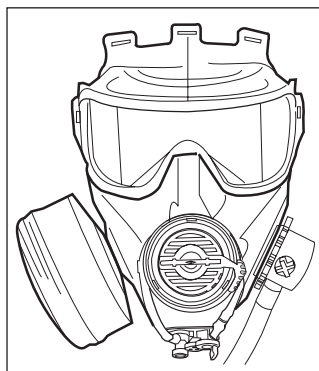
Le ST53 en mode filtrage à pression négative n'offre pas de protection dans une atmosphère déficiente en oxygène.

Le masque facial FM53 est résistant à tous les agents CBRN et de guerre chimique. Cependant, il ne faut jamais utiliser le masque facial dans les zones à haut risque d'incendie. Il est toujours recommandé d'utiliser une cagoule pour couvrir le harnais de tête.

Mode filtrage à pression négative



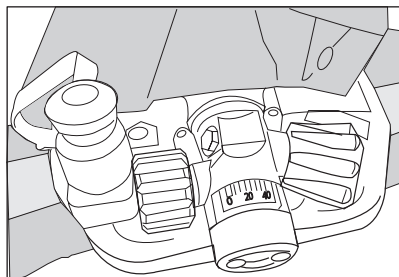
Mode SCBA à pression positive



7.0 ACCESSOIRES SCBA EN OPTION

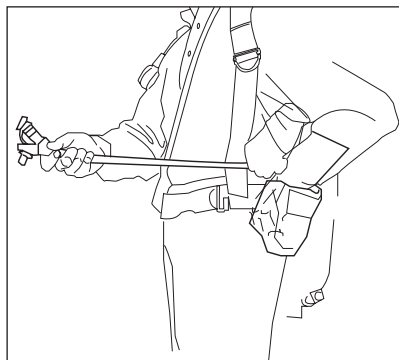
Raccord d'intervention rapide (RIC)

Le RIC permet de recharger rapidement la bouteille ST53 de 300 bars à partir d'une bouteille de recharge alors que la bouteille reste raccordée au SCBA. Le port RIC est doté d'un couvercle anti-poussière qui doit être retiré avant utilisation. Reportez-vous au manuel de maintenance du ST53 (pièce n° 084152) pour de plus amples informations.



Raccord deuxième utilisateur/ décontamination

Le dispositif de raccordement pour une deuxième personne permet une connexion d'urgence à un second masque facial et à une deuxième soupape à la demande, ou il peut être relié à une source d'air respirable indépendante lors des procédures de décontamination. Reportez-vous au manuel de maintenance du ST53 (pièce n° 084152) pour de plus amples informations.



Accessoires en option pour le masque facial

Reportez-vous aux instructions utilisateur du FM53 pour en savoir plus sur l'utilisation des accessoires.

8.0 CONTRÔLE ET NETTOYAGE APRÈS UTILISATION

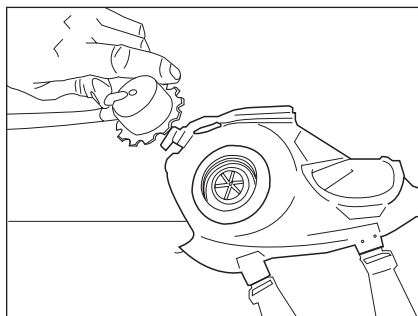
MASQUE FACIAL FM53

Dévissez et retirez la soupape à la demande du masque facial. Dévissez et retirez le filtre, s'il est installé.

Immergez le masque facial dans une solution d'eau tiède contenant de la Chlorhexidine ou un savon doux de type pour bébé, non allergisant.

NE PAS UTILISER DE DÉTERGENT, D'ALCOOL OU DE SOLVANTS.

Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du masque facial dans cette solution, puis essuyez-le avec un chiffon doux et non pelucheux (gant de toilette), en particulier sous le joint réflexe.



SOUPAPE À LA DEMANDE ET FLEXIBLE

Mise en garde : Ne pas immerger la soupape à la demande dans une solution de nettoyage.

Nettoyez la soupape à la demande et le flexible à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux imbibé de solution de nettoyage, puis utilisez de l'eau tiède. Laissez sécher à l'air libre.

BOUTEILLE

Assurez-vous que le robinet de la bouteille est complètement fermé. Débranchez le détendeur de premier étage. Remarque : La molette du détendeur ne tournera pas s'il reste de la pression résiduelle dans les tuyaux. Relâchez la pression résiduelle si nécessaire.

Défaitez la bouche de la sangle de la bouteille et desserrez la sangle. Retirez la bouteille. Rechargez la bouteille avec de l'air respirable conforme à la norme EN12021:1999.

PLAQUE DORSALE ET HARNAIS

Nettoyez la plaque dorsale et le harnais à l'aide d'une solution de nettoyage. Laissez sécher à l'air libre.

RÉASSEMBLAGE

Réassemblez le ST53 après le nettoyage. Remettez en place la bouteille chargée et serrez la sangle. Raccordez la bouteille au détendeur de premier étage. Assurez-vous que le robinet de la bouteille est complètement fermé.

9.0 MAINTENANCE

Toutes les procédures de maintenance, à l'exception du nettoyage et des vérifications de routine après utilisation, doivent être effectuées par du personnel de maintenance qualifié. Reportez-vous au manuel de maintenance du ST53 (pièce n° 084152) pour de plus amples informations.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Le stockage sécurisé du ST53 est d'une importance vitale. Stockez le ST53 dans un environnement propre et sec, de préférence dans le contenant de stockage fourni et, idéalement, dans une plage de température et d'humidité relative de $20\text{ °C} \pm 10\text{ °C}$, $<80\%$ d'humidité relative. L'emballage d'origine ou un conteneur de stockage dédié doit être utilisé pour le transport. Le ST53 ne doit pas être stocké ni transporté sous des objets lourds ou pointus. Il ne doit pas être stocké ni transporté dans un endroit où il pourrait être exposé à des températures extrêmes ou à la lumière directe du soleil.

DURÉE DE CONSERVATION

La durée de vie estimée du ST53 et du FM53 est de 10 ans minimum à compter de sa date de fabrication.

DÉCONTAMINATION

Si le dispositif a été exposé à un environnement CBRN, il est essentiel de procéder à son retrait et à sa décontamination, ainsi que celle de l'utilisateur, conformément aux procédures nationales.

10.0 MARQUAGES

Numéro de pièce et numéro de série : marquages situés sur le cadre arrière

Date de fabrication : marquage externe sur l'emballage de stockage et sur le cadre arrière du ST53.

Pictogrammes visibles à l'extérieur sur l'emballage de stockage :



Lisez les consignes
avant utilisation



Températures de
stockage min/max



Humidité de
stockage maximale

11.0 GARANTIE

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA GARANTIE :

CHAQUE PRODUIT EST LIVRÉ AVEC UNE CARTE DE GARANTIE.
POUR RECEVOIR DES MISES À JOUR TECHNIQUES SUR CE PRODUIT,
VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER EN LIGNE OU REMPLIR ET RENVoyer
LA PARTIE INFÉRIEURE DE LA CARTE DE GARANTIE.

**Enregistrez votre équipement en ligne à l'adresse
www.avon-protection.com**

12.0 CONTACT

INFORMATIONS DE CONTACT

En cas de problème avec un produit, contactez votre distributeur agréé ou Avon Protection, qui vous fournira les informations nécessaires pour vous aider. Si vous souhaitez signaler un problème important ou vous adresser à un organisme de certification, veuillez utiliser les coordonnées suivantes :

Les Amériques

Avon Protection,
503 Eighth St., Cadillac, Michigan USA 49601.
Tél : +1 888 286 6440

EMEA & APAC

Avon Polymer Products Ltd.,
Hampton Park West, Melksham, Wiltshire UK SN12 6NB.
Tél : +44 (0) 1225 896705

avon-protection.com/contact



Les Amériques

Avon Protection,
503 Eighth St., Cadillac, Michigan USA 49601.
Tél : +1 888 286 6440

EMEA & APAC

Avon Polymer Products Ltd.,
Hampton Park West, Melksham, Wiltshire UK SN12 6NB.
Tél : +44 (0) 1225 896705

avon-protection.com/contact